

AKSHARASURYA

Peer-Reviewed, Multi Lingual E-Journal

E-ISSN: 2583-620X

VOLUME – 12, ISSUE – 01, JANUARY 2026.

SPECIAL ISSUE.



PUBLISHER:

Dr. Mahesh M.

Assistant Professor of Kannada, Christ Academy Institute of Law (CAIL),

Christ Nagar, Hullahalli, Begur - Koppa Road, Sakkalwara Post,

Bangalore - 560 083, Karnataka.

9008559583

m143che@gmail.com

<https://aksharasurya.com/>



K.L.E. Society's

G. I. Bagewadi Arts, Science and Commerce College, Nipani-591237, Dist-Belagavi, State-Karnataka

Accredited at "A" level by NAAC with CGPA 3.10

IQAC Initiative ONE DAY NATIONAL LEVEL SEMINAR ON

**LITERATURE, CULTURE AND TECHNOLOGY:
INSIGHTS INTO MODERN LANGUAGES**

9th October 2025

CHIEF EDITOR:

Dr. Smt. M. D. Gurav MA, Ph.D

CO-EDITORS:

Dr. S. M. Rayamane MA, Ph.D

Shri. Shankar Murthy K.N. MA, M.Phil

Dr. B. M. Janagouda MA, M.Phil, Ph.D

Shri. V. B. Sutar MA

Dr. Smt. S. R. Hunnaragi MA, Ph.D

Miss R. Monika MA

Department of English, Kannada, Hindi and Marathi
ONE DAY NATIONAL LEVEL SEMINAR
ON

Literature, Culture and Technology:
Insights into Modern Languages

CHIEF PATRON
Dr. Prabhakar Kore
Chairman
K.L.E. Society, Belagavi

PATRON
Shri. Praveen A. Bagewadi
Member, Board of Management
K.L.E. Society, Belagavi.

ORGANIZING COMMITTEE

PRINCIPAL
Dr. M. M. Hurali

CONVENER
Shri. Shankar Murthy K.N.

CO-CONVENER
Dr. S. M. Rayamane
Dr. B. M. Janagouda

ORGANIZING SECRETARIES
Dr. Smt. M. D. Gurav
Shri. V. B. Sutar

ADVISORY COMMITTEE

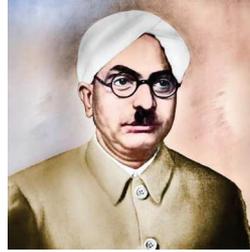
Dr. S.R. Hunnaragi
Dr. Satish G. Naik
Dr. Suma V. Savant
Miss R. Monika
Smt. Sangita Gurvangel

Miss. Narmada Kurade
Shri. C.D. Sanadi
Miss. Shakuntala Mengani
Miss. Pooja S. Bhagai
Shri. Santosh Patil

“SAPTARISHIS” OF K.L.E. SOCIETY



Prof. M R Sakhare



Prof. S S Basavnal



Shri. B B Mamdapur



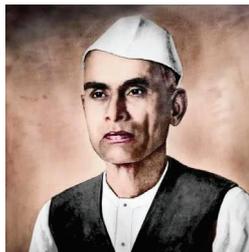
Dr. H F Kattimani



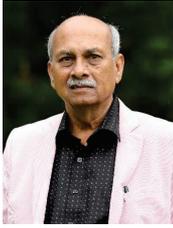
Prof. B S Hanchinal



Prof. P R Chikodi



Sardar V V Patil



Dr. Prabhakar Kore

Chairman, Board of Management
KLE Society, Belagavi.

Message

It is with immense pleasure and profound gratitude that, I pen this letter to extend my heartfelt compliments to the dedicated team of G. I. Bagewadi College, Nipani, for the resounding success of the One Day National Seminar, held on 9th October, 2025.

As the Chairman of the KLE Society, it is a matter of great pride to witness such exemplary event that not only elevates our Society's reputation but also foster meaningful dialogue and collaboration among esteemed scholars, academicians and students across the nation.

The Seminar was a resounding success marked by insightful keynote address, engaging panel discussion and interactive sessions that sparked innovative ideas and actionable insights. The meticulous planning, proper execution, the commitment to excellence by the team ensured that every participant left inspired. The event set a benchmark for future endeavors.

On behalf of the Board of Directors and the entire KLE family, I appreciate the exceptional leadership and the collaborative spirit of your team. Your efforts have contributed to our mission of promoting intellectual exchange and societal impact.

With deepest gratitude and warm regards,

Date: 09-10-2025

Dr. Prabhakar Kore



Shri. Praveen A. Bagewadi
Member, Board of Management
KLE Society, Belagavi.

Message

I am delighted to extend my warm compliments for the successful organization of the One Day National Seminar on, 'Literature, Culture and Technology: Insights into Modern Languages' held on 9th October 2025.

It is an ambitious vision to foster innovation, dialogue and scholarly collaboration across the nation to brighten the intellectual minds.

Your planning, dedication and creative foresight, provided platform for thought provoking discussions, exchange ideas and relatable insights.

I sincerely congratulate the organizers, faculty members and students for their dedicated efforts in making this event grand success.

With the best wishes for continuous success.

Date: 09-10-2025

Shri. Praveen A. Bagewadi

ABOUT THE KLE SOCIETY

Seven great aspirants of education called “Saptharishis” established an Anglo Vernacular School in Belagavi on 13th November, 1916 to provide basic education to the children of farming community of the North Karnataka region. Today, KLE Society is known nationally and internationally as a giant educational institute with more than 310 institutions, 18,000 dedicated faculty serving their best to cater the needs of about 1,45,000 students every year. The courses offered in multiple disciplines by the Society are Basic Social Sciences, Management, Tourism, Hotel Management, Engineering and Technology, Nursing, Pharmacy, Dental, Medical Sciences, Educational training, etc. The Society has established collaborations with prestigious international educational institutions of UK, USA, Malaysia, China, UAE and Zimbabwe. Under the dynamic leadership of the great visionary, our beloved Chairman and Hon’ble Chancellor of KLE University, Belagavi, Dr. Prabhakar Kore, assisted by the dynamic Board of Management, our Society is moving towards providing world class quality education. The Society deserves special acknowledgement for the quantum leaps and spectacular growth it has achieved over the last four decades. All the 15 aided HEIs, have been accredited at ‘A’ level. This speaks of the high standards set by our society in UG education.

OUR COLLEGE

KLE Society’s G. I. Bagewadi Arts, Science and Commerce College, Nipani was established in the year 1961 with a vision to provide quality education for the empowerment of rural and linguistic minority of the North Karnataka region. Our college is named after the principal donor late Shri. Ganapati Ishwarappa Bagewadi. Looking in to the difficulty of semi urban students to pursue their post graduate studies, in 2010 Commerce, in 2011 Mathematics and in 2018 English PG courses are introduced.

ABOUT SEMINAR

This seminar will explore the dynamic interplay between language, literature, and culture, examining how they shape and reflect human experiences. It delves into the role of language as a cultural vehicle, the influence of literature in preserving and challenging societal norms, and the ways culture informs creative expression. Through discussions, presentations, and analysis, the seminar highlights diverse perspectives, fostering a deeper understanding of their interconnectedness in shaping identities at national Scenario.

OBJECTIVES

- » To provide a platform for Research aspirants to present their thoughts and views.
- » To develop Research and Study Techniques.
- » To promote Contemporary issue awareness among academicians & Students.
- » To encourage Societal, Holistic & Interdisciplinary approach

SUB-THEMES IN ENGLISH

- » Importance of Technology in language and Literature.
- » Social Reflections in Indian English literature.
- » Indian languages and translated literature.
- » Literature in English & Cultural Studies.
- » Diaspora Literature and Modernity.
- » Impact of Globalization on English literature.
- » Eco-Criticism & Literature.
- » Influence of social media on literature.

SUB-THEMES IN KANNADA

- » ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ಶಿಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಭಾಷೆ.
- » ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅನುವಾದ ಸಾಹಿತ್ಯ.
- » ಆಧುನಿಕ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ.
- » ಜಾನಪದ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ಆಧುನಿಕತೆ.
- » ಸಾಹಿತ್ಯದ ಮೇಲೆ ಮಾಧ್ಯಮಗಳ ಪ್ರಭಾವ.
- » ಆಧುನಿಕ ರಂಗಭೂಮಿ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ.
- » ಹೊಸ ತಲೆಮಾರಿನ ಬರಹಗಾರರ ತಲ್ಲಣಗಳು.
- » ಜಾಗತೀಕರಣ ಮತ್ತು ಬರಹದ ಪ್ರಕಾರಗಳು.

SUB-THEMES IN MARATHI

- » ಮರಾಠಿ ಸಾಹಿತ್ಯ आणि संस्कृती: एक अनुबंध.
- » मरಾठी साहित्य आणि आधुनिक तंत्रज्ञान.
- » तंत्रज्ञानाचा साहित्यावर होणारा परिणाम.
- » मरಾठी भाषा आणि अनुवाद साहित्य.
- » प्रसारमाध्यमांचा साहित्य व संस्कृतीवर परिणाम.
- » आधुनिक तंत्रज्ञान आणि भाषांतरित साहित्य.
- » जागतिकीकरण आणि मरಾठी साहित्याची.
- » ग्रामीण, दलित, स्त्रीवादी, मुस्लिम, साहित्यातील सांस्कृतिक दर्शन.
- » सद्यकालीन मरಾठी साहित्य आणि संस्कृती.

SUB-THEMES IN HINDI

- » बहुभाषी भारत की सांस्कृतिक पहचान
- » साहित्य और शिक्षा में भाषा का महत्व
- » आधुनिक हिंदी साहित्य और समाज
- » भारतीय भाषाएँ और अनुवाद साहित्य
- » आधुनिक हिंदी साहित्य और प्रौद्योगिकी
- » मीडिया का साहित्य पर प्रभाव
- » वैश्वीकरण और हिंदी साहित्य का विकास
- » आधुनिक रंगमंच और हिंदी नाट्य साहित्य

ACKNOWLEDGEMENT

KLE Society, an enduring symbol of excellence in India's educational landscape, stands as a testament to the dedication and perseverance of thousands of brilliant minds.

G.I. Bagewadi Arts, Science & Commerce College, Nipani, stands as a distinguished temple of learning, committed to nurturing intellect, character and creativity. Language Departments of our college (English, Kannada, Hindi & Marathi) have organized the One Day National Seminar on 'Literature, Culture & Technology: Insights into Modern Languages', on 9th Oct 2025.

The forum serves as a vibrant platform for scholars, visionary educators and students to engage in profound discussion on evolving intersections of literary expressions, cultural dynamics and Technological transformation by exploring the solidarity between tradition & modernity. The seminar illuminates how languages adapt to contemporary realities, while retaining their cultural essence. It fosters critical inquiry into how literature reflects human experience, shape's cultural identity and how technology revolutionizes modes of learning.

I extend my deepest gratitude to our honorable Dr. Prabhakar Kore chairman KLE Society Belagavi and Shri. Praveen Bagewadi, Director, KLE Society Belagavi, for their constant encouragement. I am thankful to Shri. Mahesh Bagewadi Chairman, LGB, and Members for their support in making the seminar a grand success.

My deepest appreciation goes to the Keynote Speaker Prof. Tripti Karekatti, Sr. Professor, Department of English, Shivaji University, Kolhapur and Resource persons, who have enriched this seminar with their valuable insights, profound knowledge and thought-provoking discussions. I thank paper presenters for making this seminar a grand success. I acknowledge the tireless efforts of the organizing committee, faculty members, technical team and volunteers, whose dedication and team work ensured the smooth conduct of this seminar.

I'm thankful to all the sponsors, supporters and well-wishers, without whom this event would not be successful one. A special thanks to Shri. Mahesh M. Publisher 'AKSHARSURYA': Peer-Reviewed, Multi Lingual Journal. May this collective endeavor continue to inspire further dialogue, research and collaboration.

Date: 09-10-2025

Principal

संपादकीय

इस विशेष आवृत्ति में हमारे महाविद्यालय के हिंदी, मराठी, कन्नड और अंग्रेजी विभाग ने “साहित्य, संस्कृति और तंत्रज्ञान: आधुनिक भाषा चिंतन” नामक शीर्षक के अंतर्गत ९ अक्टूबर २०२५ को आयोजित एक दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी में प्रस्तुत किए गए शोध आलेखों के चुनिंदा संग्रहों का प्रकाशन किया है। इस आवृत्ति में प्रकाशित आलेख साहित्य क्षेत्र की विविधता, गहराई और समृद्धि को प्रतिफलित करते हैं। यह संगोष्ठी मात्र चर्चा के लिए मंच ही नहीं रहकर विद्वानों के नवीन शोध, सोच विचार का आदान-प्रादान, नए शोध मार्गों का गवेषण और शिक्षा के विकास के लिए भी एक महत्वपूर्ण मंच रहा।

इस आवृत्ति में प्रकाशित आलेख संगोष्ठी के मूल आशय का स्पर्श करते हैं। विशेषकर साहित्य सिद्धांत, संस्कृति अध्ययन, भाषा का शास्त्रीय विश्लेषण आदि क्षेत्र के लिए प्रतिस्पंदित होते हैं। भाषा अध्ययन की सांदर्भिकता और उसकी चलनशीलता की स्मृति दिलाते हैं। साहित्य, भाषा और संस्कृति के क्षेत्र के नए दृष्टिकोण, शोध शैलिविधान और अभिव्यक्ति के बारे में परिवर्तनों को प्रस्तुत करते हैं। इससे साहित्य का अध्ययन मात्र सांप्रदायिक विषय ही नहीं, नवीन युग की आवश्यकताओं को स्पंदित होने की शक्ति रखती है यह स्पष्ट होता है।

इस आवृत्ति के बहुतेरे आलेख साहित्य, संस्कृति और तंत्रज्ञान के बीच में रही गहरे संबंधों का विश्लेषण करते हैं। डिजिटल युग के माध्यमों में बढौत्तरी, तांत्रज्ञान का विकास और संवहन क्रांति के परिणामस्वरूप साहित्य रचना, प्रसार और पाठक से स्वीकार में हुए परिवर्तनों को ध्यान में लाते हैं। तंत्रज्ञान साहित्य के अस्तित्व को नए रूप में परिकल्पित करता है। इससे डिजिटल मानवीकरण, नए माध्यमों का अध्ययन और जागतिक संपर्कजाल ने साहित्य के शोध के लिए नई दिशा दिखाई है। अध्ययन की परिधि और विस्तृत होकर उसकी सांप्रदायिक सीमाएँ पुनः व्याख्यायित हो रही हैं।

यह आवृत्ति आधुनिक भाषाओं के बारे में गहरी अंतःदृष्टि प्रदान करती है। बहुभाषिकता, भाषा अधिगम, और सांस्कृतिक अनुवाद के संकीर्ण अंशों को आलेख सही तरह से विश्लेषण करते हैं। भाषा मात्र संवहन का साधन नहीं बल्कि वह व्यक्तित्व निर्माण, सामाजिक ऐक्यता और सांस्कृतिक अभिव्यक्ति की महत्वपूर्ण शक्ति है, इसे यह शोध याद दिलाते हैं। आज के वैश्वीकरण के संदर्भ में समाज में भाषा का स्थान और परिवर्तित होकर, आधुनिक भाषा अध्ययन जागतिक स्तर में विशेष महत्व पा रहा है।

इस आवृत्ति के प्रकाशन के सहयोग देने में के एल ई संस्था, बेलगावी, हमारे महाविद्यालय के प्राचार्य, संगोष्ठी के आयोजक, सम्मिलित संशोधक और विद्वान, अपना बहुमूल्य समय बिताकर आलोचना किए परीक्षक – सब के हम हृदय से आभारी हैं। उनके सहयोग के बिना यह आवृत्ति रूपित नहीं होती।

यहाँ प्रकाशित शोध आलेख मात्र शैक्षणिक सोच के संग्रह ही नहीं, भविष्य के अध्ययन के लिए प्रेरणा देनेवाले मार्गसूची भी हैं। शोधार्थियों को नए विषयों का गवेषण करने और चर्चाओं को चेतना देने के लिए यह आवृत्ति सहायक होती है यह मेरा मत है।

इस आवृत्ति का उद्देश्य सभी भाषा अध्ययन और आधुनिक भाषा क्षेत्रों को और परिवर्धित करना, शोधार्थियों में नई चुनौतियों को स्वीकार करने के मनोभाव बढ़ाना और जागतिक संदर्भ में सभी भाषाओं के लिए अधिक महत्व प्राप्त कराना है।

संपादिका:

डा. एम डी गुरव,
विभागाध्यक्षा, हिंदी विभाग

CONTENTS

ENGLISH

- 1. Class and Conflict: Social Divides in Vikram Seth's A Suitable Boy** 01–09
~ D.K. Kamble
- 2. From Hero to Outcast: Marginalization and Social Exclusion in Bhasa's Karnabharam** 10–15
~ Shantanu Shivajirao Patil
- 3. Translating Cultures: A Study of U.R. Ananthamurthy's Samskara in English and Beyond** 16–20
~ Shrusti Patil
- 4. From Page to Post: Literature in the Age of Social Media** 21–26
~ Sneha Anantpur
- 5. Crossing Borders: Globalization and the Transformation of English Literature** 27–31
~ Surekha Bacchagol
- 6. Social Reflection in Indian English Literature** 32–35
~ Sachin S. Magadum
- 7. Journey from Bombay to Cleveland: Multicultural Struggle in If Today Be Sweet** 36–42
~ Jyoti Janardan Buwa & Babu Gopal Patil
- 8. From Homeland to Hybrid Space: Tracing Diaspora and Cultural Modernity in the Novels of Onoura Nzekwu** 43–49
~ Smita Rajshekhar Patil
- 9. Ecological Consciousness in Robert Frost's the Pasture, Going for Water and After Apple Picking** 50–56
~ Babu Gopal Patil & I.R. Jarali
- 10. Global Voices, Local Roots: Cultural Hybridity and Gendered Identity in Manal al-Sharif's Daring to Drive and Daisy Khan's Born with Wings** 57–64
~ Mulani Reshmabano Asif
- 11. Indian Literature and Economics: A Critical Exploration** 65–71
~ Surendra V. Manemi

KANNADA

12. ಕನ್ನಡ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಹಾಗೂ ಸ್ತ್ರೀವಾದಿ ಚಿಂತನೆಯ ತಾತ್ವಿಕ ನೆಲೆಗಳು 72-79
~ ಹೊನ್ನಪ್ಪ ಹೆಚ್. ಕಡೇನಾಯ್ಕನಹಳ್ಳಿ
13. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅನುವಾದ ಸಾಹಿತ್ಯ 80-87
~ ಬಿ.ಎಸ್. ಗಂಗನಳ್ಳಿ
14. ಆಧುನಿಕ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾ ಚಿಂತನೆಗಳು 88-101
~ ಪುಟ್ಟಸ್ವಾಮಿ ಎಚ್.ಬಿ.
15. ದೇಸಿಯ ಭಾಷೆಗಳು: ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ 102-108
~ ಶ್ರೀಮತಿ ಮಹಾದೇವಿ ಶಿ. ಪೂಜಾರಿ
16. ಜಾನಪದ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ಆಧುನಿಕತೆ 109-114
~ ರೇಖಾಮಣಿ ಸಿ.ಎಂ.

HINDI

17. भारतीय स्वतंत्रता संग्राम में मीडिया और हिंदी भाषा का योगदान 115-119
~ रोहित रामचन्द्र जाधव
18. AI के प्रयोग से हिंदी साहित्य में मौलिक भावनाओं पर प्रश्न चिह्न 120-125
~ विनय चंद्रकांत जंगम
19. मीडिया का साहित्य पर प्रभाव 126-131
~ आसमा मकबूल साँदलगे बेग
20. भाषा ज्ञान और सृजन का आधार स्तंभ 132-136
~ आराधना दत्तात्रय कदम
21. वैश्वीकरण और हिंदी साहित्य का विकास 137-142
~ अनिता चिखलीकर
22. हिंदी साहित्यकारों का समाज के लिए योगदान 143-146
~ तेजस्विनी शिवसिंग रजपूत

MARATHI

23. प्रसार माध्यमांचा साहित्य आणि संस्कृतीवर होणारा परिणाम 147-150
~ साक्षी शिवाजी चव्हाण
24. मराठी साहित्य आणि आधुनिक तंत्रज्ञान: परस्परसंबंध व भविष्याचा वेध 151-157
~ संतोष शहापूरकर
25. भाषांतराचा मराठी साहित्यावरील प्रभाव 158-164
~ शिवाजी मारोती कार्ले
26. ग्रामीण कादंबरीतील संस्कृती दर्शन: एक अभ्यास 165-170
~ शिवाजी आनंदराव सूर्यवंशी
27. ग्रामीण, दलित, स्त्रीवादी, आदिवासी,
मुस्लिम आदी साहित्य प्रवाहातील संस्कृती दर्शन 171-177
~ शोभा बसवंत पाटील